



ALLGEMEINE BEDINGUNGEN FÜR DIE BUCHUNG UND NUTZUNG DER ANKERBOJENFELDER IN DEN LIC-GEBIETEN ZUM SCHUTZ VON POSIDONIA OCEANICA

BEDINGUNGEN FÜR DIE RESERVIERUNG ÜBER DIE WEBSITE

Der Zweck dieses Dokuments besteht darin, Sie über die Bedingungen von Buchungen zu informieren, die über diese Website getätigt werden.

Mit diesem Service möchten wir Ihnen Informationen über die Verfügbarkeit und die Anlegepreise für die Nutzung von Bojen in SCI-Gebieten zum Schutz von Posidonia oceanica zur Verfügung stellen. Das Portal ermöglicht es Ihnen, Ihre Liegeplatzbuchung online zu formalisieren.

Die Nutzung der Bojen erfolgt unter strikter Einhaltung der auf dieser Website beschriebenen Nutzungsregeln. Die Bojenfelder sind für den Schutz der Posidonia oceanica-Wiese konzipiert und für eine begrenzte Zeit und immer bei günstigen Seebedingungen vor Anker gelegt, jedoch nicht als Rückzugsgebiete bei schlechtem Wetter.

Reservierungen für die Nutzung der Bojen werden von Ports de les Illes Balears über die Online-Reservierungszentrale oder ausnahmsweise vor Ort auf dem Bojenfeld gewährt.

Sie werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Nutzung dieser Website Ihre Zustimmung zu den Datenschutzbestimmungen und deren Nutzungsbedingungen impliziert. Ebenso impliziert die Nutzung des Bereichs der Website, der für die Bearbeitung von Bojenreservierungen bestimmt ist, die Annahme dieser Bedingungen in ihrer neuesten Version.

Daher empfehlen wir Ihnen, diese Bedingungen jedes Mal zu lesen, bevor Sie Ihre Buchung formell durchführen, wenn Sie auf unsere Website zugreifen, da Ports de les Illes Balears sich das Recht vorbehält, Teile davon jederzeit zu ändern, zu modifizieren, hinzuzufügen oder zu löschen.

KLAUSELN

BUCHUNGSBEDINGUNGEN

Die Bearbeitung von Liegeplatzreservierungen für die Nutzung von Anlegebojen, die über diese Website vorgenommen werden, unterliegt den folgenden Klauseln:



1. Manifestationen:

Sie erklären, dass Sie volljährig und voll geschäftsfähig sind, um die Reservierung vorzunehmen, und erklären, dass Sie alle auf dieser Website gefundenen Bedingungen verstanden und verstanden haben, dass die bei der Reservierung angegebenen Daten wahr, vollständig und prägnant sind, dass Sie die vorgenommene Reservierung bestätigen, d.h. die angegebenen Daten und die Eigenschaften des Bootes.

2. Zugriff auf die Website:

Der Zugriff auf diese Website liegt in der Verantwortung des Benutzers.

Die Adresse für den Zugriff lautet:

<http://reservas.portsib.es/reservas>

3. Schutz personenbezogener Daten:

Der Nutzer wird darüber informiert, dass die personenbezogenen Daten, die während des Online-Buchungsvorgangs für Bojen erhoben werden, von Ports de les Illes Balears für die Bearbeitung, Registrierung und Bearbeitung seines Antrags sowie für die Verwaltung und Kontrolle der Belegung der bestehenden Ankerplätze gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates verarbeitet werden. vom 27. April 2016.

Diese Verarbeitung kann das Versenden von Informationsmitteilungen aus betrieblichen Gründen (Wetterwarnungen, vorübergehende Nutzungsbeschränkungen, Zahlungsaufforderungen usw.) an die in Ihrer Anfrage angegebene E-Mail-Adresse und/oder Telefonnummer umfassen.

Auf der anderen Seite weisen wir Sie darauf hin, dass Bilder von den Ankerplätzen aufgenommen werden können, um die Boote/Registrierungen zu identifizieren, die die Bojen zu Sicherheitszwecken und zur Belegungskontrolle belegen.

Diese Verarbeitung ist für die Vertragserfüllung oder für die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen im Zusammenhang mit der auf Anfrage der betroffenen Personen vorgenommenen Buchung erforderlich.

Auf der anderen Seite werden wir, um die Qualität der Dienstleistungen im Zusammenhang mit den bestehenden Förderbereichen zu bewerten und zu verwalten, die Daten im Zusammenhang mit den von den Nutzern ausgefüllten Zufriedenheitsfragebögen verarbeiten.

Diese Verarbeitung beruht auf unserem berechtigten Interesse an der Bewertung und Verwaltung der Qualität unserer Dienstleistungen. Um dieses Interesse gegen ihre Rechte und Freiheiten abzuwägen, wurde festgestellt, dass die Verarbeitung nur begrenzte Auswirkungen auf die Privatsphäre der betroffenen Personen hatte, da sie ihren berechtigten Erwartungen entsprach und keine erheblichen Bedrohungen darstellte.

Wir werden Ihre Daten nicht an Dritte weitergeben, es sei denn, dies ist gesetzlich vorgeschrieben oder wenn dies erforderlich ist, um Ihrer Anfrage nachzukommen.

Wir bewahren Ihre Daten für die Dauer der Beziehung, die Sie mit uns haben, die geltenden gesetzlichen Fristen und die Zeit auf, die für die Erfüllung möglicher



Verbindlichkeiten erforderlich ist, danach werden die Bewertungsbestimmungen und die im Gesetz 15/2006 vom 17. Oktober über das Archiv- und Dokumentationserbe der Balearen vorgesehenen Kriterien eingehalten.

Die betroffenen Personen können ihr Recht auf Zugang, Berichtigung, Löschung oder Übertragbarkeit ihrer personenbezogenen Daten, auf Einschränkung oder Widerspruch gegen ihre Verarbeitung ausüben sowie eine Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde einreichen, indem sie sich schriftlich an Ports de les Illes Balears, C/ Vicente Tofiño, 36, Coll d'en Rabassa 07007, Palma, wenden. Tel.: 971 628089, www.portsib.es; Ansprechpartner für Datenschutzbeauftragte: protecciondedatos@portsib.es

Sie erklären, dass die Daten, die Sie uns jetzt oder in Zukunft zur Verfügung stellen, richtig und wahrheitsgemäß sind, und Sie verpflichten sich, uns jede Änderung dieser Daten mitzuteilen. Für den Fall, dass Sie personenbezogene Daten Dritter bereitstellen, verpflichten Sie sich, die vorherige Einwilligung der Betroffenen einzuholen und sie über den Inhalt dieser Klausel zu informieren.

4. Bojenreservierungen über das Portal:

4.1. Registrierung des Benutzers:

Es ist unerlässlich, sich zum ersten Mal als Benutzer im System zu registrieren, um eine Online-Buchungsanfrage zu stellen.

4.2. Merkmale des Nutzers und des Antrags auf Registrierung des Bootes:

Sobald er sich als Benutzer registriert hat, kann der Antragsteller Boote zu seinem Konto hinzufügen, dazu muss er die folgenden Daten angeben:

Daten in Bezug auf den Nutzer:

- 1) E-Mail-Adresse und Passwort, die Sie haben möchten
- 2) DNI // NIE oder Reisepass des Antragstellers für die Registrierung als Benutzer
- 3) Name
- 4) Nachnamen
- 5) Adresse des Nutzers
- 6) Mobiltelefon

Daten zum Schiff:

7) Name, Registrierung und Merkmale des Schiffes (Schiffstyp, Länge, Breite, Tiefgang, Flagge und Nummer der Versicherungspolice).

8) Es ist wichtig, für registrierte Schiffe unter spanischer Flagge das SPANISCHE SEEREGISTRIERUNGSBLATT beizufügen, auf dem die SCHIFFSDATEN, NAME, REGISTRIERUNG, LÄNGE UND BREITE deutlich angegeben sind, für registrierte Schiffe das REGISTRIERUNGSZERTIFIKAT zusammen mit einer Kopie der CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG, wenn die LÄNGEN- UND BALKENDATEN deutlich sichtbar sind. Für Schiffe unter ausländischer Flagge jedes amtliche Dokument, in dem



der NAME DES SCHIFFES, DIE REGISTRIERUNG, DIE LÄNGE UND DIE BREITE deutlich angegeben sind.

4.3. Merkmale der Buchungsanfrage

4.3.1. Sobald sich der Nutzer auf dem Anmeldebildschirm identifiziert hat, gelangt er in seinen privaten Bereich. Der private Bereich verfügt über ein Menü, in dem Sie neue Reservierungen vornehmen, ändern, verlängern, stornieren, konsultieren, Benutzerdaten ändern, Boote konsultieren und hinzufügen oder das Passwort für den Zugriff auf den privaten Bereich ändern können.

4.3.2. Sobald die Reservierungsanfrage gestellt wurde, wird die Verfügbarkeit der verfügbaren Bojen im angeforderten Ankerfeld in Echtzeit bestätigt.

4.3.3. Reservierungsanfragen für die Nutzung der Bojen erfolgen online bis 21:00 Uhr am Anreisetag über die Website:

[https:// reservas.portsib.es/reservas](https://reservas.portsib.es/reservas)

Die telefonischen Servicezeiten sind Montag bis Freitag von 9:00 bis 20:00 Uhr und Samstag, Sonn- und Feiertag von 10:00 bis 20:00 Uhr.

Die Servicezeiten im Bojenfeld sind von Montag bis Sonntag von 12:00 bis 20:00 Uhr. Der Kontakt mit dem Service-Skipper erfolgt ausschließlich über den UKW-Kanal Nr. 77.

4.3.4. MAXIMALER AUFENTHALT: Reservierungen können für maximal drei (3) aufeinanderfolgende Tage mit Übernachtung vorgenommen werden. Falls es Verfügbarkeit gibt, genehmigt der Skipper der Campingplatzüberwachung die Verlängerung des Aufenthalts von Tag zu Tag mit vorheriger Genehmigung von PortsIB. Nachfolgende Buchungen sind nicht zulässig, um den maximalen Aufenthalt zu verlängern.

4.3.5. Es ist nicht erlaubt, zwei Reservierungen mit einer Übernachtung auf demselben Ankerplatz in einem Zeitraum von vier (4) Tagen oder weniger vorzunehmen.

4.3.6. Die auf dem Bojenfeld erbrachten Dienstleistungen sind:

- **Aufenthalt mit Übernachtung:** Dies sind Aufenthalte für ganze Tage mit Check-in am **Anreisetag** ab **18:30 Uhr** und Check-out vor **18:00 Uhr am Abreisetag**, mit einem Maximum von **3** Nächten im selben Camp. Es ist nicht erlaubt, zwei Reservierungen für dasselbe Boot oder dieselbe Person am selben Ankerplatz in einem Zeitraum von 4 Tagen oder weniger vorzunehmen.
- **Tagesgutschein:** Bleiben Sie tagsüber zwischen **10:00 und 18:00 Uhr in der Boje (nur am selben Tag erhältlich).**
- **Schwimmpass:** Übernachten Sie tagsüber zwischen **10:00 und 14:00 Uhr** oder zwischen **14:00 und 18:00 Uhr in einer Boje (nur am selben Tag erhältlich).**



Zu den Dienstleistungen gehören das Anlegen an der Ankerboje und die Unterstützung beim Anlegen am Tag der Einreise, immer je nach Verfügbarkeit und während der Servicezeiten des Skippers auf dem Bojenfeld.

Der Aufenthalt mit Übernachtung kann im Voraus gebucht werden, der Tagesgutschein und der Badegutschein sind erst ab 00:00 Uhr für den gleichen Tag buchbar, der Badegutschein ist nur für Boote bis 15 Meter Länge erhältlich. Pro Tag kann nur eine Reservierung vorgenommen werden.

4.3.7. Bootswechsel: BOOTSWECHSEL SIND NICHT ERLAUBT. Wenn die Details der Buchung nicht mit den Details des Bootes übereinstimmen, das am Ankerplatz ankommt, wird das Anlegen an den Bojen verweigert.

4.3.8. Änderung einer Reservierung: Es besteht die Möglichkeit, die Reservierung durch den Benutzer selbst über die Reservierungsplattform vor seinem Eintritt und mindestens **12 Stunden im Voraus** zu ändern, indem er auf die Website, den privaten Bereich des Benutzers und auf "MEINE RESERVIERUNGEN" zugreift. Die Änderung der Reservierung erfolgt in vollem Umfang, es ist nicht erlaubt, einzelne Tage zu ändern oder die Tage der Reservierung zu verkürzen.

Sobald die Reservierung in einem Kurs vorgenommen wurde, kann sie verlängert werden, solange die Verlängerung vom Benutzer über die Reservierungsplattform vorgenommen wird, Verfügbarkeit besteht, die maximale Anzahl von Tagen pro Reservierung nicht reserviert wurde und die 4 Ruhetage zwischen den Reservierungen für dasselbe Bojenfeld eingehalten werden, darf die Anzahl der Tage in keinem Fall reduziert werden.

5. Preis und Zahlung:

5.1. Für die Nutzung der Bojen gelten die im Gesetz Nr. 11/1998 vom 14. Dezember 1998 über die besondere Steuerregelung der Autonomen Gemeinschaft der Balearen festgelegten Preise.

Diese Preise beziehen sich auf gewöhnliche Reserven.

Unter Berücksichtigung der Verkürzung der Aufenthaltsdauer und der auf der Grundlage dieser Zeit weiterzugebenden Leistungen werden für die Fälle von Tagesaufenthalten folgende Kürzungen festgelegt:

- TAGESAUFENTHALT: 60% BOYA STEUER
- BADE-BONUS: 25% BOYA-TARIF

5.2. Die Bearbeitung der Buchung beinhaltet die Zahlung der Gebühren durch Sie, deren Höhe auf der entsprechenden Zahlungsseite angegeben ist.

5.3. Die Buchung wird erst nach Zahlung der oben genannten Gebühren bestätigt.



5.4. Die Zahlung von Gebühren auf der Website kann nur per Kredit-/Debitkarte erfolgen.

5.5. Die Zahlung von Anlegegebühren berechtigt Sie nicht zu irgendeiner Art von zusätzlicher Erbringung von Dienstleistungen, weder im Ankerbereich noch in den Häfen oder Einrichtungen, die sich in der Nähe des Ankerplatzes befinden können.

5.6. BITTE VERGEWISSEN SIE SICH VOR DER ZAHLUNG, DASS SOWOHL DAS ANKUNFTS- ALS AUCH DAS ABFAHRTSDATUM UND DAS SCHIFF KORREKT SIND.

5.7. Vorschriften für Schiffe der Liste 6:

Um die Online-Reservierung eines Bootes der 6. Liste zu formalisieren, ist es erforderlich, einen Mietvertrag vorzulegen, der mit den reservierten Tagen auf den Namen der Person übereinstimmt, die die Reservierung vornimmt.

6. Stornierung der Reservierung:

6.1. Kündigung durch den Nutzer:

Die Stornierung oder Stornierung der Reservierung berechtigt den Benutzer zu einer **Rückerstattung von 50 %** des dafür gezahlten Betrags, sofern sie vom Benutzer über das Online-Reservierungsprogramm **mindestens 12 Stunden vor** der Startzeit der autorisierten Belegung vorgenommen wird. Die Reservierung kann an anderen Terminen genossen werden, solange die Änderung vom Benutzer über die Reservierungsplattform **mindestens 12 Stunden vor** der Startzeit der autorisierten Belegung vorgenommen wird, die Verfügbarkeit besteht, die Anzahl der Tage der Reservierung nicht geändert wird und die Mindestanzahl von Tagen zwischen zwei Reservierungen für dasselbe Feld eingehalten wird.

FÜR DEN FALL, DASS DAS BOOT, AUF DEM SICH DIE RESERVIERUNG BEFINDET, AM TAG DER EINGABE NICHT IM ANKERFELD ERSCHEINT, WIRD DER FÜR DIE RESERVIERUNG GEZAHLTE BETRAG NICHT ZURÜCKERSTATTET UND DIE RESERVIERUNG GILT ALS STORNIERT.

6.2. Stornierung durch Ports de les Illes Balears:

6.2.1. Nichterscheinen oder ungerechtfertigtes verspätetes Erscheinen: Im Falle eines Nichterscheinens am ursprünglich in der Reservierung vorgesehenen Ankunftsdatum oder bei einem Erscheinen nach **19:30 Uhr** am selben Tag wird die Reservierung storniert, es sei denn, dies geschieht mit vorheriger Ankündigung und aus hinreichend begründeten Gründen, die außerhalb der Kontrolle des Benutzers liegen. Die Einfahrt in das Bojenfeld muss nach Ablauf der oben genannten Frist erfolgen. Die Stornierung der Reservierung aus Gründen des Nichterscheinens oder der ungerechtfertigten verspäteten Präsentation führt als Strafe zur Einbehaltung der gezahlten Gebühren ohne die Möglichkeit einer Rückerstattung



6.2.2. Verstoß gegen diese Bedingungen: Im Falle der Nichteinhaltung dieser Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere, aber nicht beschränkt auf die Richtigkeit der Daten in Bezug auf das Boot, den Bootswechsel am Eingang zum Ankerplatz, die Besetzung einer Boje, die nicht der reservierten entspricht, oder jede Art von betrügerischer Handlung, Die Buchung wird storniert, was zur Folge hat, dass Ports de les Illes Balears als Strafe die gezahlten Gebühren einbehält, unbeschadet des Rechts, den nicht konformen Benutzer von den registrierten Diensten und von anderen gesetzlich vorgeschriebenen Maßnahmen auszuschließen.

6.2.3. Höhere Gewalt: Der Nutzer hat Anspruch auf Rückerstattung der als Gebühren gezahlten Beträge, falls ein Ereignis höherer Gewalt Ports de les Illes Balears dazu zwingt, die Buchung zu stornieren, ohne dass der Nutzer die Zahlung eines anderen Betrags als Entschädigung jeglicher Art verlangen kann.

6.2.4. Liste 6. Boot: Das Versäumnis, einen Mietvertrag vorzulegen, der mit den auf den Namen der Person reservierten Tagen übereinstimmt, führt zur Stornierung des Liegeplatzes/der Reservierung wegen Nichteinhaltung dieser Bedingungen. Der Betrag der Reservierung wird nicht zurückerstattet.

7. Änderung der Reservierung

Die Änderung der Reservierung muss vom Benutzer selbst über die Reservierungswebsite mindestens **12 Stunden vor** Beginn der autorisierten Belegung vorgenommen werden und unterliegt der Verfügbarkeit.

Bei Buchungen von mehr als einem Tag werden Änderungen an der Gesamtzahl der Tage der Buchung vorgenommen, es ist nicht erlaubt, dieselbe Buchung in alternative Tage aufzuteilen (der Buchungsblock wird geändert).

Die Mindestanzahl von Tagen zwischen zwei Übernachtungsbuchungen für das gleiche Bojenfeld muss immer eingehalten werden.

8. Bedingungen für die Verwendung von regulierten Bojen und Verankerungsfeldern:

Für den Gutschein mit Übernachtung muss die Ankunft im Kurs mit einer bestätigten Reservierung **zwischen 18:30 Uhr und 19:30 Uhr erfolgen**. Wenn die Ankunftszeit später als die oben genannte Zeit ist, kann die Verfügbarkeit der Boje nicht garantiert werden.

Bei der Ankunft des Schiffes an der Anlegeboje muss der Benutzer die Schiffsunterlagen und den Buchungsbestätigungsbeleg dem Skipper des Überwachungsschiffes zur Überprüfung oder einem Hafeningenieur von PortsIB vorlegen.

Am Abreisetag muss die Boje **vor 18:00 Uhr freigegeben werden**.



Die Zahlung muss zum Zeitpunkt der Buchung erfolgen. Falls es keine Bojen in der Größe Ihrer Länge gibt, haben Sie die Möglichkeit, eine Boje mit größerer Länge zu buchen, gegen die entsprechende Gebühr.

Ports IB behält sich das Recht vor, den Liegeplatz der Boote zu ändern, wenn dies für den ordnungsgemäßen Betrieb und die Verwaltung des Ankerplatzes für notwendig erachtet wird, ohne dass der Eigentümer des Bootes aus irgendeinem Grund einen Schadenersatzanspruch oder die entstandenen Kosten geltend machen kann.

Der Skipper muss sich jederzeit an die guten Praktiken in Bezug auf Navigation und Sicherheit halten, den Kontakt der Propeller mit den Leinen vermeiden, um einen Bruch zu vermeiden, die Festmacherleine entlang der Hauptleine führen und dabei 3 m Seil zwischen Boje und Boot lassen und die Tabelle der maximal zulässigen Längen für jeden Bojentyp einhalten. In jedem Fall muss der Nutzer folgende Regeln einhalten:

- Achten Sie auf die Hinweise des Feldüberwachungsmusters. Insbesondere im Falle einer Sturmvorhersage kann der Skipper den Eigner auffordern, das Bojenfeld zu verlassen, **im Falle der Nichtbeachtung dieser Hinweise lehnen sowohl die Konzessionsgesellschaft als auch Ports de les Illes Balears jede Verantwortung ab.**
- Das Ankern von mehr als einem Boot pro Boje ist verboten.
- Das Ankern mit einem Anker innerhalb des Umfangs des Bojenfeldes ist verboten.
- Es ist verboten, ein Boot ohne Besatzung im Bojenfeld zu lassen.
- Es ist verboten, sich im Umkreis des Bojenfeldes mit Jetskis zu bewegen oder Aktivitäten mit nautischem Spielzeug durchzuführen.
- Maximale Windgeschwindigkeit: 10 Knoten. Bei starkem Wind lehnen Ports de les Illes Balears und das Unternehmen, das den Service erbringt, jede Verantwortung für Schäden ab, die an Booten oder Personen entstehen können.
- Es ist zwingend erforderlich, die auf jeder Boje angegebene maximale Länge einzuhalten.
- Große Musikklautstärken sind nicht erlaubt und Partys auf Booten sind strengstens verboten.
- Wenn ein Benutzer an Land gehen möchte, muss er dies mit seinem eigenen Assistenten tun.
- Während der Buchung ist es nicht möglich, die zugewiesene Boje zu ändern.
- Das Schiff muss während des gesamten genehmigten Zeitraums an der zugewiesenen Boje vertäut bleiben und darf während dieses Zeitraums in den Ankerplatz ein- und auslaufen. Im Falle des Verlassens des Spielfeldes für einen bestimmten Zeitraum muss der Benutzer zuvor den Streckenführer (KANAL 77 UKW) benachrichtigen. Andernfalls ist die Verfügbarkeit der Boje bei Rückgabe nicht garantiert.



- Die Höchstgeschwindigkeit innerhalb des Umfangs des Bojenfeldes muss 3 Knoten betragen.
- Trotz der Tatsache, dass die Bojenfelder ständigen Revisionen und Wartungsarbeiten unterliegen. Sollten Sie jedoch eine Anomalie bemerken, informieren Sie bitte den 971439779 und 971439752 Telefone.
- Es ist strengstens verboten, irgendeine Art von Einleitung ins Meer durchzuführen, Fäkalieneinleitungen, Bilgenwasser oder jede Art von Abfall werden gemeldet.

PORTS DE LES ILLES BALEARS UND DAS UNTERNEHMEN, DAS DIE DIENSTLEISTUNG ERBRINGT, LEHNEN JEDE VERANTWORTUNG IM FALLE DER NICHT-EINHALTUNG DER REGELN FÜR DIE NUTZUNG DER BOJENFELDER AB.

BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFENTHALT IM ANCHORAGE CAMP - PFLICHTEN DES NUTZERS

1. Der Eigentümer oder Kapitän des Vergnügungsschiffs ist verpflichtet, die Anweisungen von Ports de les Illes Balears und das Personal des Unternehmens, das die Dienstleistung erbringt, sowie die geltenden oder in Zukunft erlassenen Vorschriften oder Bestimmungen, die den maritimen und terrestrischen öffentlichen Bereich betreffen, zu befolgen.
2. Die Nutzung der Boje für ein Transitschiff wird auf persönlicher, nicht übertragbarer und prekärer Basis ausschließlich für den von PortsIB reservierten und akzeptierten Zeitraum gewährt.
3. Ports de les Illes Balears behält sich das Recht vor, die Anlegestelle während der Fahrt des Schiffes innerhalb des Ankerplatzes zu ändern, wenn dies für den ordnungsgemäßen Betrieb und die Verwaltung des Ankerplatzes erforderlich ist, ohne dass der Eigentümer des Schiffes einen Anspruch auf Schadenersatz oder für die entstandenen Kosten geltend machen kann.